

Reading tone, irony and hidden criticism

French B2 (upper intermediate) · Worksheet Answer Key

Level: French B2 (CEFR upper intermediate) · **Standards:** CEFR B2, Reading

Problem 1 Name the register

1. **familier** (crevé, le mec). 2. **courant**. 3. **soutenu** (harassé). 4. **familier** (boulot d'enfer).

Problem 2 Find the standard word

une voiture, un livre, les enfants, l'argent. Each casual noun has a neutral equivalent.

Problem 3 Tu or vous?

1. **vous**. 2. **tu**. 3. **vous**. 4. **tu**. Strangers, clients and superiors get vous; tu needs closeness or an invitation.

Problem 4 Greeting for the situation

1. **Madame, Monsieur**, (administration). 2. **Coucou !** (sister). 3. **Madame, Monsieur**, (unknown company).

Problem 5 Ironic or sincere?

1. **ironic** (rain contradicts the compliment). 2. **sincere**. 3. **ironic** (losing keys is no success). 4. **sincere**.

Problem 6 What does it really say?

1. **(a)** good. 2. **(b)** expensive. 3. **(a)** clever. 4. **(b)** gloomy. A negated opposite is a litote.

Problem 7 Match the polite phrase

1-c, 2-d, 3-a, 4-b. Original used with hesitation often means strange; Il fait de son mieux admits weak results.

Problem 8 Casual to standard

1. **Je ne sais pas ce qu'il veut, cet homme.** 2. **Il n'y a pas de lumière dans le couloir.** 3. **Nous partons, il est tard.** Restore ne, il y a and a neutral verb.

Problem 9 Standard to formal

1. **Je souhaiterais une réponse rapide.** 2. **Je vous remercie de bien vouloir répondre rapidement.** 3. **Je regrette de ne pas pouvoir venir.** Formal French uses the conditional and polite verbs.

Problem 10 Soften the criticism

Model answers: 1. **Votre rapport pourrait être plus précis sur quelques points.** 2. **Il serait préférable d'arriver un peu plus tôt.** Check: vous or a general form, conditional, no insult, the point is still clear.

Problem 11 Which sentence is ironic?

a) **Quelle générosité !** b) A lukewarm cup of water after four hours of delay is far from generous: the praise contradicts the facts, and the following sentence about no chairs confirms the complaint.

Problem 12 Correct the register

1. **Madame, je vous écris pour vous signaler que votre appareil ne fonctionne pas.** 2. **J'apprécie beaucoup votre proposition.** 3. **Cordialement, Monsieur Roche.**

Problem 13 Litote or exaggeration?

1. **hyperbole.** 2. **litote.** 3. **hyperbole.** 4. **litote** (he is outspoken). Hyperbole exaggerates; a litote understates.

Problem 14 Translate into French

1. **Ce n'est pas mal du tout.** 2. **Je vous remercie de votre patience.** 3. **Vous auriez pu nous appeler.** The conditional past carries the polite reproach.

Problem 15 Read the manager's email

a) No: disons and the pause signal that “complete” is not a compliment. b) The report is too long. c) Send a two-page summary before Thursday; Je ne doute pas is a polite order. d) **Model: Bien sûr, je vous enverrai un résumé de deux pages mercredi.**

Problem 16 A restaurant review

a) **Le service a été d'une rapidité remarquable.** b) The forty-minute wait for the starter. c) Yes, praising the waiter's smile as an exploit is mocking: the smile in the face of such a delay is called a feat only half seriously.

Problem 17 One message, three registers

Model: **familier** Eh, tu peux baisser le son ?; **courant** Pourriez-vous baisser la musique, s'il vous plaît ?; **soutenu** Je me permets de vous prier de bien vouloir diminuer le volume sonore. Check: three clearly different levels.

Problem 18 Read the notice board

A: courant, all residents. B: familier, young or friendly group. C: soutenu, formal, from the landlord or management. Clues: Merci de is neutral, Les gars and svp are casual, priés de bien vouloir s'abstenir is administrative.

Problem 19 Decline politely

Model: **Madame, je vous remercie de votre proposition. Elle est ambitieuse. Peut-être faudrait-il encore examiner le calendrier et les moyens disponibles avant de nous engager. Je préfère donc ne pas m'associer au projet pour le moment. Cordialement.** Check: vous, thanks, an implicit doubt, a clear refusal.

Problem 20 A sarcastic dialogue

Model: J'ai préparé le dîner. — Le pain est carbonisé ? Quel talent ! **The praise Quel talent ! contradicts the burnt bread, so the reader sees sarcasm.** Check: a remark that says the opposite of the facts and a plausible answer.